**ATEX & IECEx APPLICATION FORM for product**

***Formulaire de demande ATEX & IECEx relative à un produit***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **Request / *Demande*** | | | |
| ATEX EU Type Examination Certificate (Annex III)  *Attestation d’examen UE de type ATEX (Annexe III)* |  | IECEx Certificate of Conformity (CoC)  *Certificat de conformité IECEx (CoC)* |  |
| ATEX type Examination Certificate (voluntary)  *Attestation d’examen de type ATEX (volontaire)* |  |  |  |
| ATEX Unit Verification Certificate (Annex IX)  *Attestation de vérification à l’unité ATEX (Annexe IX)* |  | IECEx Unit Verification Certificate  *Certificat de vérification à l’unité IECEx* |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Manufacturer / *Fabricant*** | | | | | | |
| Company Name / *Nom de la société* | | | | |  | |
| Full Address  *Adresse complète* | | | | |  | |
| Contact Person  *Interlocuteur* | | Name / *Nom* | | |  | |
| Email | | |  | |
| Phone / *Téléphone* | | |  | |
| QAR information (For IECEx CoC only)  *Informations sur le QAR (Pour CoC IECEx uniquement)* | | | | | | |
| Existing QAR  *QAR existant* | No / *Non* | |  | Complete the application form for quality system  *Compléter le formulaire de demande relative à un système qualité* | | |
| Yes / *Oui* | |  | QAR reference number :  *Numéro de référence du QAR :* | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. **Applicant / *Demandeur*** (To be completed if other than manufacturer */ A completer si différent du fabricant)* | | |
| Company Name / *Nom de la société* | |  |
| Full Address  *Adresse complète* | |  |
| Contact Person  *Interlocuteur* | Name / *Nom* |  |
| Email |  |
| Phone / *Téléphone* |  |
| **If the Applicant and the Manufacturer are different, a “power of attorney” (form sent by LCIE on request) shall be joined to this Application Form / *Si le Demandeur est différent du Fabricant, un « Pouvoir » (formulaire transmis par le LCIE sur demande) doit être joint à ce formulaire.*** | | |

|  |
| --- |
| **NOTE :** the manufacturer (identified by name and single address) is responsible for continued compliance of the product with the relevant requirements and undertakes all obligations in that connection. Ex marking affix on the product can only include manufacturer name (or registered trademark(s)) and single address. The manufacturing process (building of product) may be sub-contracted to other companies under manufacturer responsibility. These companies are NOT considered as “Manufacturer”.  ***NOTE :*** *le fabricant (identifié par son nom et une adresse unique) est responsable de la conformité du produit avec les exigences applicables et en assume toutes les obligations associées. Le marquage Ex apposé sur le produit ne peut inclure que le nom (ou sa/ses marque(s) commerciale(s) déposée(s)) et l’adresse unique du fabricant. La fabrication (construction des produits) peut être sous-traitée à d’autres sociétés sous la responsabilité du fabricant. Ces sociétés ne sont PAS considérées comme « Fabricant ».* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Existing Certificate / *Certificat Existant*** | | | | |
| Existing Certificate  *Certificate existant* | No / *Non* |  | Go to item 5  *Aller à la partie 5* | |
| Yes / *Oui* |  | ATEX certificate reference number  *Numéro de référence de l’attestation* |  |
|  | IECEx CoC reference number  *Numéro de référence du CoC IECEx* |  |
| Type of changes  *Type des modifications* |  | Standard update / *Mise à jour normative* | | |
|  | Administrative update (name, adress…) / *Mise à jour administrative (nom, adresse,…)* | | |
|  | Change or modification of the design / *Changement, modification ou autre conception* | | |
|  | Addition of models / *Ajout de modèles* | | |
|  | Adoption of other critical component(s) / *Adoption d’autres composants critiques* | | |
|  | Other / *Autre* | | |
| Detail of changes  *Détail des modifications* |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Product information / *Informations sur le produit***   For first product certificate / *Pour un premier certificat sur le produit* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Equipment / *Equipement* | | | Associated apparatus / *Matériel associé* | | | | | | | | | | | | | |
| Component / *Composant* | | | Equipment assemblies / *Assemblage d’équipement* | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mines susceptible for firedamp  *Mines grisouteuses* | | I | | | Ma | | | | | Mb | | | | | | |
| Gas and Dust group / *Groupe de gaz et poussière* | | IIA | | | IIB | | IIC | | | IIIA | | | IIIB | | IIIC | |
| Equipment Protection Level (EPL) | | Ga | | | Gb | | Gc | | | Da | | | Db | | Dc | |
| Protection concept(s)  *Mode(s) de protection* | | i | | d | | e | m | | n | | o | | p | q | | t |
| b | | c | | h | k | |  | |  | |  |  | |  |
| Other / *Autre* | | | | |  | | | | | | | | | |
| Temperature class / *Classement en température* | | T1 | | | T2 | | T3 | | | T4 | | | T5 | | T6 | |
| Other / *Autre* | | | | |  | | | | | | | | | |
| Ambient temperature / *Température ambiante* | | -20°C / +40°C | | | | | | Other / *Autre* | | | |  | | | | |
| IP rating (if to be added to marking) /  *Indice IP (si à inclure au marquage)* | |  | | | | | | | | | | | | | | |
| Trademark(s) to be included on marking / *Marque(s) commerciale(s) à inclure au marquage* | |  | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Details of product / *Détails du produit*** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Description**  ***Description*** |  | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Range of models**  ***Gamme de produits*** | Include all variations or options to be assessed.  *Préciser toutes les options ou variantes à évaluer.* | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ratings**  ***Paramètres*** |  | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Certified integrated components**  ***Composants certifiés intégrés*** | | Désignation  *Designation* | Type | Certificate number (provide copy)  *Numéro du certificat (fournir copie)* | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |
| --- |
| 1. **Ex Standard(s) including edition(s) for which assessment is requested /**   ***Norme(s) Ex incluant edition(s) pour le(s)quelle(s) l’évaluation est demandée*** |
|  |
| 1. **List of drawings (provide copies) / *Liste des plans (fournir copies)*** |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | N° | Description | Reference | Rev. | Date | Page(s) | |  | Instructions |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |
| **Refer to LCIE documents lists and** [**IECEx OD017**](http://www.iecex.com/publications/operational-od/) **for guidance regarding the drawings and documents to be provided. For IECEx request: shall be provide in English or accompanied by English translation.**  *Se référer aux* [*listes des documents LCIE*](http://www.lcie.fr/1107-telechargements/documents-utiles/documents_utiles_atex.html) *and document* [*IECEx OD017*](http://www.iecex.com/publications/operational-od/) *pour l’élaboration des plans et de la documentation à fournir. Pour les demandes IECEx ; doivent être fourni en anglais ou accompagnés d’une traduction en anglais.* |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Additional Manufacturing Location(s) (For IECEx CoC only) /**   ***Informations sur le(s) lieu(x) de fabrication additionnels (Pour CoC IECEx uniquement)*** | |
| Company Name / *Nom de la société* |  |
| Full Address  *Adresse complète* |  |
| QAR reference number :  *Numéro de référence du QAR :* |  |
| Company Name / *Nom de la société* |  |
| Full Address  *Adresse complète* |  |
| QAR reference number :  *Numéro de référence du QAR :* |  |
| **A Manufacturing Location is a facility that carries out manufacturing, handling, storage, and/or other activities (e.g. routine tests), up to and including releasing to the market the product bearing the IECEx Certificate which is listed on the IECEx CoC. (see** [IECEx 02](http://www.iecex.com/publications/iecex-rules/) **for details).**  *Un site de fabrication additionnel est un établissement qui réalise la fabrication, la manipulation, le stockage et/ou d'autres activités (par exemple des épreuves individuelles), jusqu'à et y compris la mise sur le marché du produit portant le certificat IECEx et qui est listé sur le certificat IECEx* (voir [IECEx 02](http://www.iecex.com/publications/iecex-rules/) pour plus de détails). | |

|  |
| --- |
| **General Declaration / *Déclaration générale*** |
| **We declare / *Nous déclarons* :**   * we are the legal owner of the product(s), related documentation and trademarks.   *être le propriétaire légal du (des) produits, documentation associée et marques commerciales.*   * we are duly empowered to act on behalf of the legal owner(\*) of the product(s), related documentation and trademarks. *être dûment mandaté pour agir au nom du propriétaire légal(\*) du (des) produit(s), documentation associée et marques*   *commerciales.*  (\*) An authorization, to represent the legal owner to handle all matters including financial obligation pertaining to this application, is attached.  *(\*) Une autorisation, pour agir au nom du propriétaire légal pour toutes les opérations en relation avec cette demande y compris les obligations financières, est jointe.*  **We do understand that unlawful use related to Certificates that may have been granted to us, may lead, but not only, to decision of suspension or withdrawal of the concerned Certificates.**  ***Nous comprenons que l'usage abusif lié aux Certificats ou Attestations qui nous seraient délivrés pourrait conduire, notamment, à des décisions de suspension ou de retrait des Certificats ou Attestations concernés.*** |
| **The manufacturer/applicant commits / *Le fabricant/demandeur s’engage :***   * to affix the Certification Mark only when the authorization will be given by LCIE France, and only on the products manufactured in the factory for which the request was deposited / *à n’apposer la Marque de Certification que lorsque l’autorisation nous en aura été signifiée par le LCIE France, et seulement sur les produits fabriqués dans l’unité de fabrication pour laquelle la demande a été déposée* * to use the Certification Mark only for products strictly identical to those presented and to take care to maintain a constant quality during production */ à n’utiliser la Marque de Certification que pour des produits strictement identiques à ceux presentés et à veiller à maintenir une qualité constante de la fabrication* * to inform the LCIE France of any product modification compared to the type configuration to which the Mark has been granted, as well as change of the quality system presented at the admission stage / *à porter à la connaissance du LCIE France toute modification des produits par rapport à la configuration du type auquel aura été délivrée la Marque ainsi que du système de contrôle interne, qui aura été présenté au moment de l’admission* * to provide any further information and facilitate the control by the LCIE France representative mandated to verifty the conformity of the certified products and to ensure to always be in conformity with the Certification Rules of the concerned Certification Mark / *à fournir tous renseignements complémentaires et à faciliter les vérifications à effectuer par le représentant du LCIE France désigné pour contrôler la conformité des produits certifiés et assurer être toujours en conformité avec les Règles de Certification de la Marque de Certification concernée* * to authorize access to his buildings and installations, and to guarantee access to the buildings of the factory, if the applicant and the factory are different, to the representatives of the LCIE France within the framework of the audits and controls of the certified products and to any observers (eg mandated by COFRAC or a competent authority) / *à autoriser l’accés à ses locaux et installations, ainsi qu’à garantir l’accès aux locaux de l’unité de fabrication si elle est différente, aux représentants du LCIE France dans le cadre des audits et contrôles des produits certifiés* ainsi qu’aux éventuels observateurs (mandatés par exemple par le COFRAC ou une autorité compétente)   **The manufacturer/applicant, within the framework of the admission procedure, commits himself to be charged with the expenses specified in the quotation of the LCIE, related to the expenses of admission, tests, audits and certificates issued by LCIE France, whatever their results / *Le fabricant/demandeur, dans le cadre de la procédure d’admission, s’engage à prendre en charge les frais précisés dans l’offre du LCIE, afférents aux frais de dossier d’admission, d’essais, d’audits et d’émission de certificats ou attestations effectués par le LCIE France, quels que soient leurs résultats.*** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Commitment / *Engagement*** | | | |
| We, manufacturer/applicant state have taken note of Applicable Documents related to the selected certification process and to the technical process that are applicable to this request for certification. Either to have received them at the time of this request, or to already hold them since a previous certification request referring to the same documents, notably the below one:  *Nous, fabricant/demandeur déclarons avoir pris connaissance des Documents Applicables, liés au processus de certification sélectionné et au processus technique qui sont applicables à la demande de certification objet des présentes, soit pour les avoir reçus au moment de la demande, soit pour les détenir déjà au titre de demande(s) de certification antérieure(s) faisant appel aux mêmes documents, à savoir :*   * Scheme Rules [IECEx 02](http://www.iecex.com/publications/iecex-rules/) and Operational Documents *(last and future editions)*   *Règlement* [*IECEx 02*](http://www.iecex.com/publications/iecex-rules/) *et dans les documents opérationnels OD (dernière édition et évolutions futures)*   * [ATEX Certification Rules](http://www.lcie.fr/368/certification/regles-de-certification/) *(last and future editions)*   [*Référentiel de Certification ATEX*](http://www.lcie.fr/368/certification/regles-de-certification/) *(dernière édition et évolutions futures)*   * Certification fees in force   *Tarifs de Certification en vigueur*  **We notably declare / *Nous déclarons notamment :***     * have verified that the product for which the certification is requested is compliant to all applicable safety requirements of the relevant industrial standards.,   *avoir vérifié que le produit présenté à la certification est conforme à toutes les exigences de sécurité applicables des normes industrielles pertinentes.*   * have verified that we have in our possession the updated version of the Applicable Documents,   *avoir vérifié que nous détenons bien la version à jour des Documents Applicables,*   * be aware that the applicable documents impose us duties in terms of information to transmit to LCIE concerning all changes to the certified product,   *avoir conscience que les documents applicables nous imposent des devoirs en terme d’informations à transmettre au LCIE à l’occasion de modifications sur le produit certifié,*   * be aware that the Rules of the selected system(s) of certification and the standards are subject to changes over which LCIE has no contro*l,*   *avoir conscience que les Règles du(des) système(s) de certification sélectionné(s) et les Normes, sont sujettes à des évolutions dont le LCIE n’a pas la maîtrise,*   * be aware that the possible issue of the certificate is not an indication that the product concerned is not infringing,   *avoir conscience que l’émission du certificat ou attestation ne constitue pas une indication que le produit concerné n’est pas contrefaisant,*   * accept the technical and financial consequences arising from changes of the Rules and/or standards except to waive to avail ourselves of all relevant certifications previously obtained.   *accepter les conséquences techniques et financières qui découleraient des modifications des Règles de Certification et/ou des normes sauf à renoncer à se prévaloir de toutes les certifications correspondantes préalablement obtenues.*  **By this, we notably commit ourselves / *Par la présente, nous nous engageons******notamment* :**   * to comply with all the provisions of these documents during the process of obtaining and after suspension or cancellation the certificate,   *à respecter toutes les stipulations de ces documents pendant le processus d’obtention et après une suspension ou un retrait du certificat ou de l’attestation,*   * to declare you in writing any change in our ability to produce the product that would be certified, in order to permit you to assess certification compliance,   *à vous déclarer par écrit toute modification de notre aptitude à fabriquer le produit qui viendrait à être certifié, afin de vous permettre d’en évaluer la conformité au regard de la certification,*   * to make our case with the research needed to identify the risk of counterfeiting created by the product subject to the certification and not to ask any certification for products that would be infringing or for which a doubt would have been highlighted as a result of our research,   *à faire notre affaire des recherches nécessaires à l’identification des risques de contrefaçon créés par le produit objet de la certification et à ne demander aucune certification pour des produits qui seraient contrefaisants ou pour lequel un doute aurait été mis en évidence des suites de nos recherches,*   * to pay to LCIE, or any correspondent body of LCIE through its agreements, certification costs regardless of the results,   *à acquitter auprès du LCIE France ou de tout organisme correspondant du LCIE France dans le cadre de ses accords les frais de certification et d’audits/inspections quels que soient les résultats obtenus.*   * to reproduce the certification documents only in their entirety,   *à ne reproduire les documents de certification que dans leur intégralité,*   * to keep records of and deal with complaints relating to compliance with certification requirements made known to LCIE and make these records available to LCIE on request,   *à enregistrer et instruire les réclamations, concernant la conformité aux exigences de certification, que nous pourrions recevoir et à mettre ces enregistrements à la disposition du LCIE sur demande,*   * to document the actions taken with respect to the complaints and deficiencies found in products that affect compliance with the requirements for certification and to implement effectively these actions,   *à documenter les actions entreprises en rapport avec les réclamations et les imperfections constatées dans les produits qui ont des conséquences sur leur conformité aux exigences de la certification et à mettre en œuvre ces actions,*   * to communicate on the certification in a consistent manner with its scope of certification by clearly indicating:   *à communiquer sur la certification de manière cohérente avec la portée de celle-ci en identifiant clairement :*   * the product(s) which have been certified,   *le(s) produit(s) pour le(s)quel(s) la certification a été délivrée,*   * the certification scheme (ATEX, IECEx),   *le programme de certification (ATEX, IECEx),*   * the standard(s) which the product(s) is(are) complying with including the relevant publication date(s),   *la(les) norme(s), avec sa(leurs) date(s) de publication, au(x)quelle(s) le(s) produit(s) est(sont) jugé(s) conforme(s),*   * to not use the product certification in such a manner as to neither bring LCIE into disrepute nor make any statement regarding its product certification that LCIE may consider misleading or unauthorized.   *à ne pas utiliser la certification de produit d’une manière qui puisse nuire au LCIE ni faire de déclaration sur la certification de ses produits que le LCIE puisse considérer comme trompeuse ou non autorisée.* | | | |
| We declare we have read and understood the application form and we approve its provisions.  *Nous déclarons avoir lu et compris le formulaire et nous en approuvons les dispositions.* | | | |
| Place:  *Lieu :* |  | Date: |  |
| Name (printed letters):  *Nom (en majuscules) :* |  | | |
| Hand written or electronic signature:  *Signature manuscrite ou électronique :* |  | | |
| By his signature the Manufacturer/Applicant declares having read and approved the terms of this document and agrees on the terms and conditions of the certification application.  *En apposant sa signature le fabricant/demandeur déclare avoir lu et approuvé tous les termes du présent document et donne son*  *accord sur les termes et conditions de la demande de certification.* | | | |